



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Восемнадцатое совещание

Маастрихт, Нидерланды, 29 июня 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня восемнадцатого совещания,

**которое состоится в Маастрихте, Нидерланды,
и откроется в воскресенье, 29 июня 2014 года, в 12 ч. 00 м.**

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Положение дел с ратификацией Конвенции, поправки к Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей
3. Подготовка к пятой сессии Совещания Сторон:
 - a) Руководство целевыми группами и направлениями работы
 - b) Проекты решений:
 - i) Проекты решений о соблюдении
 - ii) Проект решения о финансовых механизмах
 - iii) Проект решения об участии общественности в процессе принятия решений

GE.14-21741 (R) 300414 300414



* 1 4 2 1 7 4 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



- iv) Проект решения о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах
 - с) Маастрихтская декларация
 - d) Выборы членов Комитета по соблюдению
 - e) Практические меры по организации пятой сессии Совещания Сторон
4. Прочие вопросы

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Время: воскресенье, 29 июня, 12 ч. 00 м. – 12 ч. 05 м.

1. Рабочей группе Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), будет предложено утвердить повестку дня, изложенную в настоящем документе.

2. Положение дел с ратификацией Конвенции, поправки к Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

Время: воскресенье, 29 июня, 12 ч. 05 м. – 12 ч. 10 м.

2. Секретариат представит Рабочей группе обзорную информацию о положении дел с ратификацией, принятием и одобрением Конвенции, поправки к Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ) и присоединением к ним. Делегациям будет предложено сообщить о любых недавних или ожидаемых изменениях, касающихся ратификации, принятия, одобрения этих документов или присоединении к ним в их соответствующих странах. Ожидается, что Рабочая группа примет к сведению эти изменения.

3. Подготовка к пятой сессии Совещания Сторон

а) Руководители целевыми группами и направлениями работы

Время: воскресенье, 29 июня, 12 ч. 10 м. – 12 ч. 15 м.

3. Рабочей группе будет предложено изучить вопрос о руководстве целевыми группами и направлениями работы по Конвенции с целью рассмотрения этой темы Совещанием Сторон на его пятой сессии.

б) Проекты решений

і) Проекты решений о соблюдении

Время: воскресенье, 29 июня, 12 ч. 15 м. – 14 ч. 00 м.

4. Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит проект решения об общих вопросах соблюдения, а также дополнительные проекты решений, касающихся

конкретных случаев несоблюдения, и препроводит их для рассмотрения Совещанием Сторон. На совещании будут присутствовать Председатель Комитета по соблюдению и другие члены Комитета, чтобы осветить любые вопросы, поднятые Рабочей группой.

Документация

Проект решения V/9 об общих вопросах соблюдения (ECE/MP.PP/2014/L.9)

Дополнительные проекты решений, касающихся конкретных случаев несоблюдения (ECE/MP.PP/2014/10 и последующие документы)

ii) Проект решения о финансовых механизмах

Время: воскресенье, 29 июня, 14 ч. 00 м. – 14 ч. 30 м.

5. Рабочая группа на своем семнадцатом совещании пересмотрела проект решения по финансовым вопросам (AC/WGP-17/CRP.7)¹, утвердила его и препроводила для рассмотрения Совещанием Сторон на его пятой сессии. Однако Рабочая группа на этом совещании не достигла консенсуса по нескольким частям текста проекта решения.

6. Рабочей группе будет предложено рассмотреть проект решения V/7 о финансовых механизмах с целью достижения согласия по этому тексту и его представления для утверждения на пятой сессии Совещания Сторон.

Документация

Проект решения V/7 о финансовых механизмах Конвенции (ECE/MP.PP/2014/L.7)

iii) Проект решения об участии общественности в процессе принятия решений

Время: воскресенье, 29 июня, 14 ч. 30 м. – 14 ч. 50 м.

7. Рабочая группа на своем семнадцатом совещании пересмотрела проект решения об участии общественности в процессе принятия решений (AC/WGP-17/CRP.2), утвердила его и препроводила для рассмотрения Совещанием Сторон на его пятой сессии. Однако Рабочая группа на этом совещании не достигла консенсуса по нескольким частям текста проекта решения.

8. Рабочей группе будет предложено рассмотреть проект решения V/2 об участии общественности в процессе принятия решений с целью достижения согласия в отношении текста и его представления для утверждения на пятой сессии Совещания Сторон.

Документация

Проект решения V/2 об участии общественности в процессе принятия решений (ECE/MP.PP/2014/L.2)

iv) Проект решения о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах

Время: воскресенье, 29 июня, 14 ч. 50 м. – 15 ч. 10 м.

9. Рабочая группа на своем семнадцатом совещании пересмотрела проект решения о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах (AC/WGP-17/CRP.4), утвердила его и препроводила для рассмотрения

¹ Документы, пересмотренные Рабочей группой на ее семнадцатом совещании, имеются по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp17.html>.

Совещанием Сторон на его пятой сессии. Однако Рабочая группа на этом совещании не достигла консенсуса по нескольким частям текста проекта решения.

10. Рабочей группе будет предложено рассмотреть проект решения V/4 о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах с целью достижения согласия в отношении текста и его представления для принятия на пятой сессии Совещания Сторон.

Документация

Проект решения V/4 о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах (ЕСЕ/МР.РР/2014/L.4)

с) Маастрихтская декларация

Время: воскресенье, 29 июня, 15 ч. 10 м. – 15 ч. 30 м.

11. Рабочая группа на своем семнадцатом совещании пересмотрела проект Маастрихтской декларации (АС/WGP-17/CRP.8), утвердила его и препроводила для рассмотрения Совещанием Сторон на его пятой сессии. Однако Рабочая группа на этом совещании не достигла консенсуса в отношении нескольких частей текста декларации.

12. Рабочей группе будет предложено рассмотреть проект Маастрихтской декларации с целью достижения согласия в отношении текста и его представления для рассмотрения и утверждения на совместном сегменте высокого уровня в ходе пятой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции и второй сессии Совещания Сторон Протокола о РВПЗ (Маастрихт, Нидерланды, 2 июля 2014 года).

Документация

Проект Маастрихтской декларации (ЕСЕ/МР.РР/2014/L.26–ЕСЕ/МР.РР/2014/L.1)

д) Выборы членов Комитета по соблюдению

Время: воскресенье, 29 июня, 15 ч. 30 м. – 15 ч. 50 м.

13. Ожидается, что Рабочая группа проанализирует положение дел с выдвижением кандидатов для избрания в состав Комитета по соблюдению и рассмотрит процедуру выборов с учетом желательности избрания членов Комитета по возможности консенсусом (см. решение I/1, приложение, правило 35, пункт 1, и решение I/7, приложение, пункт 7).

Документация

Членский состав Комитета по соблюдению (ЕСЕ/МР.РР/ВГ.1/2013/11)

е) Практические меры по организации пятой сессии Совещания Сторон

Время: воскресенье, 29 июня, 15 ч. 50 м. – 15 ч. 55 м.

14. Нидерланды в качестве принимающей страны пятой очередной сессии Совещания Сторон и секретариат сделают любые соответствующие объявления, касающиеся практических мер по организации пятой сессии. Рабочей группе будет предложено принять к сведению эту информацию.

4. Прочие вопросы

Время: воскресенье, 29 июня, 15 ч. 55 м. – 16 ч. 00 м.²

15. Делегатам, желающим предложить на обсуждение какие-либо вопросы в рамках данного пункта повестки дня, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

² Если потребуется, заседание может продолжаться еще один час.